

# ZAC POWER

The cover features a young man with black hair, wearing a blue hoodie and grey pants, holding a large green mechanical dinosaur. The dinosaur has a long, segmented tail and a mouth full of sharp teeth. The background is a stylized, yellowish-brown landscape with some green foliage and a tree trunk on the left. The title 'ZAC POWER' is written in large, bold, black letters with a blue outline. The author's name 'Χ.Ι. ΛΑΡΙ' and the title 'ΜΑΧΗ ΣΤΟΥΣ ΒΑΛΤΟΥΣ' are written in white letters with a blue outline. At the bottom, there is a logo for 'ΨΥΧΟΓΙΟΣ' and a red banner with the text 'ΒΙΒΛΙΟ 6'.

Χ.Ι. ΛΑΡΙ  
ΜΑΧΗ ΣΤΟΥΣ ΒΑΛΤΟΥΣ



ΒΙΒΛΙΟ 6

---

ΣΕΙΡΑ: ΜΙΚΡΗ ΠΥΞΙΔΑ

---

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ: ZAC POWER – SWAMP RACE  
Από τις Εκδόσεις Hardie Grant Egmont, Μελβούρνη 2013  
ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: **Zac Power 6 – Μάχη στους βάλτους**  
ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ: H. I. Larry  
ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ: Craig Phillips  
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Κάσσυ Μπουλούκου  
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ: Έλλη Κυργιοπούλου  
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μερσίνα Λαδοπούλου

© H. I. Larry, 2013  
© Εικονογράφησης και σχεδιασμού: Hardie Grant Egmont, 2013  
© ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., Αθήνα 2014

Πρώτη έκδοση: Οκτώβριος 2014, 4.000 αντίτυπα

ISBN: 978-618-01-0824-8

*Τυπώθηκε στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών, προερχόμενο αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτιού.*

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής άδειας του εκδότη κατά οποιονδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευσή του συνόλου ή μέρους του έργου.



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.  
Έδρα: Τατοΐου 121  
144 52 Μεταμόρφωση  
Βιβλιοπωλείο: Μαυρομιχάλη 1  
106 79 Αθήνα  
Τηλ.: 2102804800  
Telefax: 2102819550  
www.psichogios.gr  
e-mail: info@psichogios.gr

PSICHOGIOS PUBLICATIONS S.A.  
Head office: 121, Tatoiou Str.  
144 52 Metamorfossi, Greece  
Bookstore: 1, Mavromichali Str.  
106 79 Athens, Greece  
Tel.: 2102804800  
Telefax: 2102819550  
www.psichogios.gr  
e-mail: info@psichogios.gr

*X. I. ΛΑΡΙ*

# ZAC POWER

*ΜΑΧΗ ΣΤΟΥΣ ΒΑΛΤΟΥΣ*

Μετάφραση:  
Κάσσι Μπουλούκου



# ΚΕΦΑΛΑΙΟ



**Ο** Ζακ Πάουερ τράβηξε άλλο ένα μπλουζάκι από το καλάθι με τα πλυμένα ρούχα. Η βραδιά δεν εξελισσόταν καλά.

Είχαν καλέσει τους γονείς του στο σχολείο. Η διευθύντρια είχε παρατηρήσει ότι τον τελευταίο καιρό ο Ζακ είχε πολλές απουσίες και ήθελε να μάθει τον λόγο.

Η αλήθεια ήταν ότι ο Ζακ ήταν ένας πολύ καλά εκπαιδευμένος πράκτορας του Κυβερνητικού Γραφείου Ερευνών (εν συντομία, ΚΓΕ) και ανα-

γκαζόταν να λείπει από το σχολείο για να πηγαίνει στις αποστολές.

Όμως, η διευθύντρια δεν έπρεπε να το μάθει αυτό, γιατί ήταν απόρρητο. Έπρεπε να πιστεύει ότι ο Ζακ ήταν ένα φυσιολογικό παιδί. Οι γονείς του έπρεπε να βρουν μια καλή δικαιολογία για να εξηγήσουν γιατί εξαφανιζόταν. Οι γονείς του, όπως και ο αδελφός του, ο Λίον, ήταν κατάσκοποι επίσης.

Και σαν να μην έφτανε όλο αυτό το μπέρδεμα με το σχολείο, η μαμά του του είχε αφήσει μια ολόκληρη στοίβα με φρεσκοπλυμένα ρούχα για να τα διπλώσει. Ο Ζακ πάλευε πολλή ώρα ήδη, αλλά μέχρι στιγμής είχε καταφέρει να διπλώσει μόνο τα μισά από τα ρούχα που βρίσκονταν στο τεράστιο καλάθι. Το χέρι του έπιασε ένα εσώρουχο του Λίον.

«Μπλιαξ!» μούγκρισε. «Αηδία!»

Το χειρότερο από όλα βέβαια ήταν ότι οι γονείς του αποφάσισαν ότι ο Ζακ χρειαζόταν μπέιμπι σίτερ για την ώρα που θα έλειπαν. Συνήθως, σε τέτοιες περιπτώσεις, ο Ζακ έμενε με τον Λίον, αλλά απόψε ο σπασίκλας αδελφός του είχε βγει έξω.

Αυτό σήμαινε ότι ο Ζακ ήταν εγκλωβισμένος στο σπίτι με μια άγνωστη μπέιμπι σίτερ που περνούσε όλο το βράδυ μπροστά στην τηλεόραση, μιλώντας στο κινητό της.

*Αυτό είναι πολύ άδικο! γκρίνιαξε από μέσα του. Εδώ έχω πάει μέχρι την άκρη του κόσμου, και δε με αφήνουν να μείνω μόνος στο σπίτι για λίγες ώρες; Είναι παράλογο!*

Ο Ζακ αποφάσισε να κάνει ένα διάλειμμα από το δίπλωμα των ρούχων. Έβγαλε το SpyPad του

(το υψηλής τεχνολογίας τάμπλετ που είχαν όλοι οι πράκτορες του ΚΓΕ) και μπήκε να ελέγξει το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο του.

Η φωνή που ακούστηκε πίσω από την πλάτη του τον έκανε να αναπηδήσει. Η μπέιμπι σίτερ ερχόταν προς το μέρος του, συνεχίζοντας να μιλάει στο τηλέφωνό της.

«Ναι, εντάξει», έλεγε. «Θα του τον δώσω τώρα».

Ο Ζακ παράχωσε βιαστικά το SpyPad στο καλάθι με τα ρούχα, ακριβώς τη στιγμή που έμπαινε στο δωμάτιο η μπέιμπι σίτερ.

«Γεια σου, Ζακ», του είπε.

«Τι θέλεις;» ρώτησε κακόκεφα εκείνος.

«Μην είσαι τόσο γκρινιάρης», του είπε χαμογελώντας η μπέιμπι σίτερ. «Έχω κάτι για σένα».

*Ναι, καλά, σίγουρα, σκέφτηκε ο Ζακ. Τι θα*





*μπορούσες να έχεις εσύ που να χρειάζομαι εγώ;*

Ωστόσο, έμεινε με το στόμα ανοιχτό όταν είδε τι κρατούσε στο χέρι της η μπέιμπι σίτερ. Ήταν ένας γυαλιστερός, ασημένιος δίσκος. Μια αποστολή από το ΚΓΕ. Ο Ζακ έριξε μια ματιά στην κοπέλα. Προφανώς δεν ήταν μια συνηθισμένη μπέιμπι σίτερ!

Εκείνη του έδειξε μια κάρτα του ΚΓΕ. «Πράκτορας Μπλίζαρντ. Στις υπηρεσίες σου», του είπε. «Έλα, πρέπει να διαβάσεις αμέσως την αποστολή».

Ο Ζακ έβγαλε το SpyPad από το καλάθι με τα ρούχα και φόρτωσε τον δίσκο.

«Πρέπει να φύγεις», τόνισε η πράκτορας Μπλίζαρντ. «Ο αδελφός σου σε περιμένει απέναντι για να σε ενημερώσει».



## **ΑΠΟΡΡΗΤΟ**

**ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΕΛΗΦΘΗ: 6 μ.μ.  
ΤΡΕΧΟΥΣΑ ΩΡΑ: 8.23 μ.μ.**

*Το ΚΓΕ έλαβε ένα μήνυμα από  
τον καθηγητή Βόλερ, πράκτορα  
των εχθρών.*

*Ο Βόλερ έχει τα σχέδια μιας  
κατασκοπευτικής μηχανής υψηλής  
τεχνολογίας που ονομάζεται Δέσμη-Χ.*

*Ο Βόλερ ισχυρίζεται ότι προτίθεται να  
δώσει τα σχέδια και σε έχει προσκαλέσει  
στο προσωπικό του τζετ για να  
συζητήσετε το θέμα.*

*Η προσφορά του λήγει αύριο, στις 6 μ.μ.*

**Η ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΣΟΥ**  
*Να συναντηθείς με τον καθηγητή  
Βόλερ και να πάρεις  
τα σχέδια της Δέσμης-Χ.*

**~ ΤΕΛΟΣ ~**



Χ. Ι. ΛΑΡΙ

Ο Ζακ έγνεψε καταφατικά και έτρεξε προς την πόρτα. *Απ' ό,τι φαίνεται, σκέφτηκε, θα λείψω και αύριο από το σχολείο!*



# ΚΕΦΑΛΑΙΟ



**Ο** Ζακ βγήκε έξω και έριξε μια ματιά τριγύρω αναζητώντας τον Λίον. Είδε ένα μεγάλο φορτηγάκι από κάποιο καθαριστήριο παρκαρισμένο στην απέναντι πλευρά του δρόμου.

Έξερε ότι αυτό δεν ήταν ένα συνηθισμένο φορτηγάκι. Ήταν το Κινητό Εργαστήριο Τεχνολογίας (KET), το κρυφό εργαστήριο του Λίον. Ο Ζακ άνοιξε την πόρτα και μπήκε μέσα. Ο Λίον μαστόρευε κάτι πάνω σε έναν πάγκο. Τα μαστορέματα ήταν η ειδικότητα του Λίον, αφού ήταν

υπάλληλος τεχνικής υποστήριξης του ΚΓΕ, υπεύθυνος για την ανάπτυξη συσκευών τεχνολογίας και την οργάνωση αποστολών.

«Να 'σαι!» έκανε ο Λίον στρέφοντας το βλέμμα του στον Ζακ. «Είναι ώρα να φύγουμε. Πρέπει να βρίσκεσαι στον τόπο συνάντησης στις 6.30 π.μ.»

Ο Λίον πάτησε ένα πλήκτρο και το ΚΕΤ άρχισε να κινείται. Ο Ζακ παρατήρησε ότι είχε τεθεί σε λειτουργία ο αυτόματος πιλότος.

«Πού ακριβώς είναι το σημείο συνάντησης;» ρώτησε ο Ζακ ρίχνοντας μια ματιά στην ώρα στο SpyPad του.

**8.30 μ.μ.**

«Ο καθηγητής Βόλερ θέλει να σε αφήσουμε σε κάποιο σημείο στο δάσος», του απάντησε ο Λίον. «Θα σε παραλάβει από εκεί».

*ΕΧΕΙ 24 ΩΡΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΣΩΣΕΙ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ...*

*ΚΑΙ ΝΑ ΔΙΠΛΩΣΕΙ ΤΑ ΠΛΥΜΕΝΑ ΡΟΥΧΑ!*

**ZAC  
POWER**

*Ο Ζακ πρέπει  
να βρει τα σχέδια μιας  
κατασκοπευτικής μηχανής  
προτού τα ανακαλύψει  
η μεγαλύτερη αντίπαλός του!  
Θα τα καταφέρει;  
Και θα μπορέσει να βγει  
σώος και αβλαβής από  
τον σκοτεινό βάλτο;*

Από 7 ετών

ISBN 978-618-01-0824-8



9 786180 108248

ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ: 15512



**Εκδόσεις ΨΥΧΟΓΙΟΣ**

[www.psichogios.gr](http://www.psichogios.gr)

Ε Σ Ε Ι Σ Κ Ι Ε Μ Ε Ι Σ Π Α Ν Τ Α Σ ' Ε Π Α Φ Η